● СТИХИ В ПЕРЕВОДЕ

НЕСТАРЕЮЩАЯ МУЗА

Великий поэт Индии Мирза Абдулкадир Бедиль жил и творил почти три столетия назад, но его обширное наследие и сегодня живет в мире полнокровной жизнью, и ныне волнует читателей. В особенности его многочисленные рубаи. В этом жанре он, если не считать его великого предшественника Омара Хайяма, не имеет себе равных во всей обильной именами поэзии Востока. Многие рубаи Бедиля написаны словно сегодня. Причина проста: как и всякий подлинно большой поэт, Бедиль поднимал в своих стихах важнейшие, коренные вопросы человеческого бытия.

Поэт Александр Наумов перевел на русский язык книгу рубаи Бедиля. Некоторые из новых переводов мы публикуем.

Мирза Абдулкадир БЕДИЛЬ

РУБАИ

Дорогу бытия борьба и горе метят.
Иначе жизнь прожить нельзя на этом свете.
Пока мы средь людей, бежать от них — беда:
Общенье — жизни дар,
а разобщенье — смерти...

* * *

В пустейшей голове пируют неспроста
Сто вздорных мыслей или больше ста.
Душой бесплодной заправляет праздность.
Вино пустой бутылки — пустота.

* * *

Растящие богатство богачи,
Когда б вы жребий собственный прочли!..
Свеча ликует, нахлобучив пламя,
Хоть шапка эта — гибель для свечи...

* * *

Невозмутимость вод гласит во глубине:
Постиг глубины тот, кто побывал на дне.
А из кувшинов двух, что из воды выходят,
Кто вдвое больше сам — и наберет вдвойне.

* * *

Раздора волосок, противоречий лживых
Нарушит связей нить, что все вокруг прошили.
Полкапли уксуса погубит молоко,
Которое могло наполнить сто кувшинов.

* * *

Я тот, чье сердце не устанет биться,
Чего хочу — должно однажды сбыться.
И хоть стою на месте, как свеча,
Зато другим не дам с дороги сбиться.

* * *

Сад, чтобы дать плоды, осыпать должен цвет.
Свеча должна сгореть, другим давая свет.
Чтоб славу заслужить —
всю жизнь потратить надо...
Но ты живи, Бедиль, как будто смерти нет.

Гималаи — не преграда

Визит в Индию Михаила Сергеевича Горбачева встречен с огромным воодушевлением и радостью всем прогрессивным человечеством. Без сомнения, он будет способствовать дальнейшему сотрудничеству наших стран во всех сферах — в экономике, культурном обмене, борьбе за мир, за стабилизацию международного положения на азиатском континенте.

Индия всегда с нами, рядом. Высочайшие Гималаи не преграда, когда сердца полны надежд.

Для меня, как и для всех советских людей, Индия близка и дорога. Своей многовековой историей, древнейшей культурой, богатейшими памятниками литературы и искусства.

Велика библиотека книг, переведенных на русский и узбекский языки — сотни томов от «Панчатантры», «Махабхараты», народных сказаний до произведений Рабиндраната Тагора, современных индийских писателей. Это бесценная сокровищница человеческого духа, родники мудрости и света, дающие силы творческому вдохновению.

Очень много впечатлений дала мне поездка в прошлом году в Индию. Она подарила новых друзей, вдохновила на творчество.

На днях был в Москве и в который раз посетил Музей истории культуры народов Востока. Здесь развернута выставка, посвященная искусству Индии. Любуясь замечательными творениями ее мастеров, я как бы вновь и вновь шел по дорогам древней страны, улицам Дели и Калькутты, Мадраса и Кашмира. И вновь открывал для себя истину: счастье человека — творить прекрасное во имя мира, жить во имя мира и добра.

Свои новые стихи об Индии, о женщине Индии посвящаю памяти Индиры Ганди.

Это тончайшее сари
Тебя никогда не старит.
Ты — хрупкая, тонкая
девочка
На каменном тротуаре,
В тени баньяновой рощи.
Ты — Индия!
Женщина в сари.
На улицах Нового Дели
Глаза твои нежно блестели.
А рядом, дитя поднимая,
Шла женщина в сари, седая.
В Калькутте,
в Мадрасе
и в Агре,
В вечернем и утреннем сари
Повсюду я видел тебя.
Ликуя смотрел, и скорбя.
О, линий твоих утонченность,
Открытость и
незащищенность!
В Джайпуре на шумном
базаре
Спросил я: как делают сари!
Наверно, вручную плетется
Из нитей весеннего солнца.
Душистыми пахнет цветами,
Подводит к неведомой
тайне...
О, Индия!
Вечная женщина.
Улыбка и мудрость твоя
Проста,
величава,
торжественна,
Как звездная ткань бытия.

Раим ФАРХАДИ.

КТО ПОЕДЕТ НА ВСЕСОЮЗНЫЙ

Как уже сообщалось, Ташкент выбран местом проведения зонального отбора республик Средней Азии и Казахстана к VIII Всесоюзному конкурсу артистов эстрады. В нем принимают участие как профессиональные артисты, так и учащиеся высших и средних учебных заведений искусств.

Кандидаты на участие во Всесоюзном конкурсе соревнуются в жанре конферанса, речевом, оригинальном, хореографическом, вокальном, цирковом. Творческий спор ведут и эстрадные ансамбли.

В жюри — старейшие мастера эстрады, артисты пяти республик. Возглавляет его заслуженный деятель искусств Узбекской ССР Э. Ш. Салихов.

Заключительный концерт победителей зонального отбора состоится в Доме культуры ТИИИМСХ 30 ноября.

Т. НИКОЛАЕВА.

Спортивный меридиан

▲ Один из популярнейших футбольных журналов — английский «Уорлд соккер» провел опрос спортивных журналистов из различных стран. Лучшим футболистом мира 1986 года признан Диего Марадона — нападающий сборной Аргентины. На втором месте киевский динамовец Игорь Беланов, на третьем — лучший бомбардир мексиканского чемпионата мира Гари Линекер (Англия).

По мнению журналистов, тройка лучших тренеров выглядит так: Ги Тис (сборная Бельгии), Валерий Лобановский и Кенни Далглиш («Ливерпуль»).

Сильнейшей командой мира названа сборная Аргентины — чемпион мира. Вслед за ней идет «Динамо» (Киев), на третьем месте — сборная Дании.

Впервые в анкете «Уорлд соккера» так широко представлен советский футбол.

Ранее (журнал проводит опрос с 1982 года) лучшими футболистами признавались Паоло Росси (Италия), Зико (Бразилия) и дважды Мишель Платини (Франция).

▲ **После пяти туров второго этапа чемпионата страны по русским шашкам турнирную таблицу возглавил экс-чемпион СССР А. Шварцман (Москва), набравший 10,5 очка. На очко отстает от лидера бакинец В. Габриелян. По 8,5 очка имеют М. Киселев из Риги и москвич А. Кандауров.**

Участникам чемпионата предстоит сыграть четыре тура.







● КАК ВАС ОБСЛУЖИВАЮТ

ТОВАРЫ ИЗ ИНДИИ

Большой популярностью у ташкентцев и гостей столицы республики пользуется фирменный магазин «Ганга». Магазин открылся в нашей столице в 1981 году. Все товары сюда поставляются из дружественной Индии. В основном это швейные изделия из хлопка, расшитые национальным орнаментом, — платья, блузки, юбки. Здесь можно приобрести и сувениры — кустарно-художественные изделия индийских мастеров. Большой ассортимент товаров и в галантерейном отделе.

НА СНИМКАХ: продавец магазина — Барно Садыкова; магазин «Ганга»; в зале магазина.

Фото Л. ГУСЕЙНОВА.

Редактор Г. Г. НЕКЛЕССА.

НЕДЕЛЯ ГОЛУБОГО ЭКРАНА

1—7 ДЕКАБРЯ

ПОНЕДЕЛЬНИК

1 ДЕКАБРЯ

ЦТ I

9.00 «Время». 9.50 Футбольное обозрение. 10.20 «Парашютисты». Художественный фильм. 11.50 «Клуб путешественников». 12.50 Новости. 15.00 Новости. 15.20 Премьера документального фильма «Раздумье о русской ниве». 16.20 «Уроки истории». Тележурнал. 17.05 «Мамина школа». 17.35 Телеэкскурсия в Кремль. 18.10 II Всесоюзный фестиваль народного творчества. Позывные фестиваля. 18.30 «Рабочее собрание». Роль руководителя в сегодняшнем производстве. 19.15 «Сегодня в мире». 19.30 Футбольное обозрение. 20.05 «Маршал Жуков. Страницы биографии». Документальный фильм. 21.30 «Время». 22.05 Концерт. 23.40 «Сегодня в мире».

ЦТ II

9.00 Утренняя гимнастика. 9.15 «Вернуть мужа». Документальный фильм. 10.05 «Русская речь». 13.35 «Наука и жизнь». 15.05 «Малыш». Научно-популярный фильм. 15.15 Б. М. Кустодиев. По письмам и воспоминаниям. Передача 1-я. 16.00 Новости. 18.30 Новости. 18.45 «Служу Советскому Союзу!» 19.45 «Международная панорама». 20.30 «Спокойной ночи, малыши!» 20.45 Чемпионат СССР по спортивной гимнастике. 21.30 «Время». 22.05 Премьера телевизионного спектакля «Всегда ваш Тарич».

УзТВ

7.25 Ритмическая гимнастика. 7.50 «С добрым утром, малыши!» 8.00 «Славлю свое Отечество». 8.10 «Родителям о детях». «Воспитывать в детях бережливость». 8.20 «Пятая высота». Телефильм. 8.30 «Ахборот». 8.50 «Лед — снег — спорт». Телефильм. 16.30 Программа. 17.00 «Время решений». Документальный фильм. 18.00 Новости. 18.15 «Мы весело и радостно живем». 18.45 Показывает студия «Ешлик». «Советский воин». Тележурнал. 19.30 «Ахборот». 19.45 «Песни М. Арсланова». 20.10 «Интервью с самим собой». Документальный фильм. 20.30 «Ахборот». 20.50 Телевизионный театр новелл. «Без промаха». 21.30 «Время». 22.05 «Нафосат». Программа для женщин. 23.05 «Улица родных людей». Документальный фильм. 23.30 Программа.

ПРОГРАММА ДЛЯ ТАШКЕНТА И ТАШКЕНТСКОЙ ОБЛАСТИ

19.30 «Симфония красок». Телефильм. 20.10 «По тонкому льду». Художественный фильм. 1-я серия. 21.30 «Время». 22.05 **Показывает Душанбе.**

ВТОРНИК

2 ДЕКАБРЯ

ЦТ I

9.00 «Время». 9.45 Премьера телевизионного пятисерийного художественного фильма «Джен Эйр» (Великобритания). 1-я и 2-я серии. 11.40 Новости. 15.00 Новости. 15.20 Документальные фильмы телевизионных студий страны. 16.00 «Отчего и почему»? Передача для детей. 16.40 Премьера телевизионного документального фильма «Товарищ Киров». 17.40 «Республика на Меконге». Киноочерк. 18.05 «Наука и жизнь». 18.50 Премьера научно-популярного фильма «Я не умею равнодушно жить». 19.15 «Сегодня в мире». 19.30 «Джен Эйр». 1-я и 2-я серии. 21.30 «Время». 22.00 «Проблемы — поиски — решения». Демократия и законность. 24.00 «Сегодня в мире».

ЦТ II

9.00 Утренняя гимнастика. 9.15 «Такие далекие, близкие дни». Документальный фильм. 9.55 «Отражение». Научно-популярный фильм. 10.55 «Кристаллы». Научно-популярный фильм. 12.05 «Шахматная школа». 15.05 Б. М. Кустодиев. По письмам и воспоминаниям. Передача 2-я. 15.35 «Знай и умей». Научно-познавательная передача для школьников. 16.05 Новости. 18.30 Новости. 18.45 «Музыкальный киоск». 19.15 «...до 16 и старше». 20.00 Ритмическая гимнастика. 20.30 «Спокойной ночи, малыши!» 20.45 «Здоровье». 21.30 «Время». 22.00 Творческий вечер заслуженного деятеля искусств РСФСР, композитора Ф. Маслова. 22.50 Чемпионат СССР по спортивной гимнастике.

УзТВ

7.25 Ритмическая гимнастика. 7.50 «С добрым утром, малыши!» 8.00 «Пионерский телетайп». Новости пионерской жизни. 8.10 Документальные фильмы о вреде пьянства. 8.30 «Ахборот». 8.50 «Нальчик». Телефильм. 16.30 Программа. 17.05 Дни культуры Македонии (СФРЮ) в Узбекистане. «Македонская архитектура. Охрид». Документальный фильм. 18.00 Новости. 18.10 «Как Зайка придумал воздушный шар». Мультфильм. 18.30 Человек начинается с детства. 19.00 «Ленинский университет миллионов». «Выполнение плана 1986 года — долг каждого трудового коллектива». 19.30 «Ахборот». 19.45 «Гости нашей столицы». 20.30 «Ахборот». 20.50 «Вы нам писали». Музыкальная передача. 21.30 «Время». 22.00 «Вустон». Тележурнал. 22.50 «Художник и время». Документальный фильм. 23.10 Программа.

ПРОГРАММА ДЛЯ ТАШКЕНТА И ТАШКЕНТСКОЙ ОБЛАСТИ

19.30 «По тонкому льду». Художественный фильм. 2-я серия. 20.55 «Идеологическая работа — дело всей партии». 21.30 «Время». 22.00 **Показывает Фрунзе.** Экран приключенческого фильма. «Смерть на взлете». Художественный фильм.

СРЕДА

3 ДЕКАБРЯ

ЦТ I

9.00 «Время». 9.45 «Джен Эйр». 1-я и 2-я серии. 11.40 Народные мелодии. 11.55 «Джен Эйр». 3-я серия. 12.55 Новости. 15.00 Новости. 15.20 «Союз науки и труда». Документальные фильмы. 16.00 «Петерс». Художественный фильм. 17.40 «Рассказывают наши корреспонденты». 18.10 Премьера мультфильма «Площадь картонных часов». 18.30 «Песня далекая и близкая». 19.15 «Сегодня в мире». 19.30 «Госприемка: борьба за качество». 20.30 «Джен Эйр». 3-я серия. 21.30 «Время». 22.05 Концерт народной артистки РСФСР А. Пугачевой в г. Чернобыле. 23.00 «Сегодня в мире». 23.15 «Мир и молодежь».

ЦТ II

9.00 Утренняя гимнастика. 9.15 Телефильм (Тбилиси). 11.05 «Учитель». Телеочерк. 12.05 «Человек. Земля. Вселенная». 13.05 «АВВГДейка». 15.05 Премьера телевизионного документального фильма «Путешествие по Лаосу». 15.25 «Страницы истории». Последние залпы войны. 16.05 Новости. 18.30 Новости. 18.45 «Содружество». Тележурнал. 19.15 «Серебристый колокольчик». Мультфильм. 19.30 «Сельский час». 20.30 «Спокойной ночи, малыши!» 20.50 Н. Тихонов. «Времена и дороги». Телевизионный документальный фильм. 21.30 «Время». 22.05 Чемпионат СССР по футболу. «Динамо» (Киев) — «Шахтер». 23.45 Концерт.

УзТВ

7.25 Ритмическая гимнастика. 7.50 «С добрым утром, малыши!» 8.00 «Жизнь студенческая». 8.20 «В боксе ничьих не бывает». Телефильм. 8.30 «Ахборот». 8.50 «Куртат». Телефильм. 16.30 Программа. 17.05 «Слово предоставляется». Документальный фильм. 17.25 «Знаешь ли ты свой край?» Научно-популярная программа. 18.00 Новости. 18.15 «У нас в гостях клуб кинопутешественников Узбекистана». 19.00 Для старшеклассников. «Орленок». 19.30 «Ахборот». 19.45 «Бесхозяйственности — бой!» 20.15 «Море с двойным дном». Научно-популярный фильм. 20.30 «Ахборот». 20.50 Концерт узбекской музыки. 21.30 «Время». 22.05 «Звук свирели». Художественный фильм. 23.30 Международный дневник.

ПРОГРАММА ДЛЯ ТАШКЕНТА И ТАШКЕНТСКОЙ ОБЛАСТИ

19.30 Дни культуры Македонии (СФРЮ) в Узбекистане. «Ожидание». Художественный фильм. 20.30 «Пионерский телетайп» (повтор.). 20.40 Ритмическая гимнастика. 21.00 «Нетрудовым доходам — надежный заслон». 21.30 «Время». 22.05 **Показывает Фрунзе.**

ЧЕТВЕРГ

4 ДЕКАБРЯ

ЦТ I

9.00 «Время». 9.45 «Джен Эйр». 3-я и 4-я серии. 11.35 «Очевидное-невероятное». 12.35 Новости. 15.00 Новости. 15.20 «Наш современник». Документальные фильмы. 15.55 Концерт. 16.30 Шахматная школа. Уроки мастерства. 17.00 «Разгром немецко-фашистских войск под Москвой». Документальный фильм. 18.00 «...до 16 и старше». 18.45 «За словом — дело». 19.15 «Сегодня в мире». 19.30 Концерт. 20.00 «Госприемка: борьба за качество». 20.30 «Джен Эйр». 4-я серия. 21.30 «Время». 22.05 «Контрольная для взрослых». Передача 9-я. «Дедушки и бабушки». 23.10 «Сегодня в мире».

ЦТ II

9.00 Утренняя гимнастика. 9.15 «Урок для взрослых». Документальный фильм. 9.55 «АСУ и кино». Научно-популярный фильм. 12.10 «Чудо темноты». 13.05 «Драматургия и театр». «Искусство актера». Три диалога об актере. 14.35 «Строгая мужская жизнь». Художественный фильм с субтитрами. 16.05 Новости. 18.30 Новости. 18.45 «Однажды в пустыне». Мультфильм. 18.55 «Из сокровищницы мировой музыкальной культуры». 19.30 Ритмическая гимнастика. 20.00 Концерт. 20.30 «Спокойной ночи, малыши!» 20.45 Премьера документального фильма «За власть Советов». 20.55 «За безопасность движения». 21.00 Международные соревнования по фигурному катанию на приз газеты «Московские новости». Парное катание. Короткая программа. 21.30 «Время». 22.05 Премьера телевизионного художественного фильма «Мера пресечения». 23.20 Премьера телевизионного документального фильма «Путешествие по Москве. Проспект Мира».

УзТВ

7.25 Ритмическая гимнастика. 7.50 «С добрым утром, малыши!» 8.00 «В ритме пятилетки». 8.10 «Все равно и тебя уведу...» Документальный фильм. 8.30 «Ахборот». 8.50 Телефильм. 16.30 Программа. 17.00 Дни культуры Македонии (СФРЮ) в Узбекистане. «Памятники живы». Документальный фильм. 18.00 Новости. 18.15 «Волшебный сундук». Кукольный фильм. 18.25 К совещанию экспертов Всемирной организации здравоохранения в программе ООН по окружающей среде. «Предупреждение неблагоприятного действия химических веществ на здоровье человека и окружающую среду». 19.00 Программа «Чорвадор». 19.30 «Ахборот». 19.45 «Композиторы Советского Узбекистана». Т. Курбанов. 20.30 «Ахборот». 20.50 «Лучший опыт — в практику хозяйствования». 21.20 «Тропинка к дому». Телефильм. 21.30 «Время». 22.05 Новые обряды и ритуалы в махалле Актепа г. Ташкента (повтор.). 23.10 Программа.

ПРОГРАММА ДЛЯ ТАШКЕНТА И ТАШКЕНТСКОЙ ОБЛАСТИ

19.30 «Михаил Ромм. Исповедь кинорежиссера». Документальный фильм. 20.50 Реклама. 21.00 «Проблемы и заботы города». 21.30 «Время». 22.05 **Показывает Фрунзе.**

ПЯТНИЦА

5 ДЕКАБРЯ

ЦТ I

9.00 «Время». 9.45 «Джен Эйр». 4-я и 5-я серии. 11.50 «Мир и молодежь». 12.25 Новости. 15.00 Новости. 15.20 «Человек и природа». Документальные телефильмы. 15.50 «Русская речь». 16.20 Концерт. 16.45 «Спор-клуб». 17.45 Герои Н. Носова на экране. «Незнайка в Солнечном городе». Мультфильм. 18.35 «Я вас подожду». Научно-популярный фильм о вреде пьянства. 18.45 «Содружество». Тележурнал. 19.15 «Сегодня в мире». 19.30 «Клоун с осенью в сердце». Л. Енгибаров. Эстрадно-цирковое представление. 20.20 «Джен Эйр». 5-я серия. 21.30 «Время». 22.05 «Рим и Москва: с песней о мире». Концерт итальянских и советских артистов эстрады. В перерыве (23.15) — «Сегодня в мире».

ЦТ II

9.00 Утренняя гимнастика. 9.15 Киножурнал «Сельское хозяйство». 12.05 «Наш сад». 14.15 «Контрольная для взрослых». Передача 9-я. «Дедушки и бабушки». 15.15 Зарубежное изобразительное искусство. П. П. Рубенс. 16.00 Ираклий Андроников. «О русских тройках». Документальный телефильм. 17.05 Новости. 18.30 Новости. 18.50 Чемпионат мира по гандболу. Женщины. 19.20 «Для всех и для каждого». 19.50 Баскетбол. Кубок европейских чемпионов. «Жальгирис» — «Реал» (Испания). 20.30 «Спокойной ночи, малыши!» 20.45 Народные мелодии. 21.00 Международные соревнования по фигурному катанию на приз газеты «Московские новости». Мужчины. Короткая программа. 21.30 «Время». 22.05 На экране — кинокомедия. «Воздушный извозчик». Художественный фильм. 23.15 «В двух шагах от полюса». Научно-популярный фильм. 23.35 Международные соревнования по фигурному катанию на приз газеты «Московские новости». Оригинальный танец.

УзТВ

7.25 Ритмическая гимнастика. 7.50 «С добрым утром, малыши!» 8.00 «Смена растет». «Реформа торопит». Тематический телефильм. 8.20 «Утренние мелодии». 8.30 «Ахборот». 8.50 «Машинист». Телефильм. 16.30 Программа. 16.35 Для школьников. «Санъат гунчалари». 17.05 «Испекли мы каравай». Телефильм. 18.00 Новости. 18.15 Показывает студия «Ешлик». «Право на труд». 18.45 Творчество Парды Турсуна. Литературная передача из цикла «Память». 19.30 «Ахборот». 19.45 «Инсон ва замин». 20.10 «С компьютером за партой». Документальный фильм. 20.30 «Ахборот». 20.50 «Мелодии зарубежной эстрады». 21.30 «Время». 22.05 «Любовь и ярость». Художественный фильм. 23.40 Международный дневник.

ПРОГРАММА ДЛЯ ТАШКЕНТА И ТАШКЕНТСКОЙ ОБЛАСТИ

19.30 «Витимские берега». Телефильм. 19.40 «Сионизм без маски». Кинопередача. 20.20 «Новые переводы. Рубаи Бедиля». 20.40 Ритмическая гимнастика. 21.00 «Государственная приемка — требование сегодняшнего дня». 21.30 «Время». 22.05 **Показывает Душанбе.**

СУББОТА

6 ДЕКАБРЯ

ЦТ I

9.00 «Время». 9.45 «Играет московское трио». 10.05 «Джен Эйр». 5-я серия. 11.15 Документальный фильм. 11.35 «Рассказы о художниках». Воспоминания о «суровом» стиле. 12.10 Концерт. 12.30 **ПРОГРАММА ТЕЛЕВИДЕНИЯ ФИНЛЯНДИИ.** 13.25 Выездная редакция программы «Для всех и для каждого» на ВДНХ СССР. 13.55 «О времени и о себе». Поэтическая антология. 14.15 «Для вас, ветераны». Музыкальная программа. 15.20 Открытие фотоконкурса «Родина любимая моя». 15.35 «Сегодня в мире». 15.50 К юбилею Великого Октября. «Истории немеркнущие строки». Художественный фильм «Сестры». 17.40 «В мире животных». 18.40 «Требуется идея». 19.45 Международные соревнования по фигурному катанию на приз газеты «Московские новости». Парное катание. Произвольная программа. 20.35 «Правда из первых уст». Семья Локшиных говорит с Америкой. 21.30 «Время». 22.00 «В субботу вечером». Вас приглашает Катри Хелена (Финляндия). 22.50 Международные соревнования по фигурному катанию на приз газеты «Московские новости». Произвольный танец. 24.00 Новости.

ЦТ II

9.00 Утренняя гимнастика. 9.20 «Наука и техника». Киножурнал. 9.30 Ритмическая гимнастика. 10.15 «Утренняя почта». 10.45 «Наш сад». 11.15 «Песнь земли моей». 11.45 «Стадион для всех». 12.15 «Мировая художественная культура». А. С. Пушкин. «Медный всадник». 13.05 Премьера фильма-спектакля Ярославского академического театра имени Ф. Волкова «Зинуля». 15.20 «Музыка в памятниках архитектуры». 15.50 Чемпионат СССР по конькобежному спорту. Женщины. 16.20 Концерт. 17.00 «Клуб путешественников». 18.00 «В гостях у сказки». 19.25 Вечер в концертной студии Останкино. 20.30 «Спокойной ночи, малыши!» 20.45 «Человек. Земля. Вселенная». 21.15 М. Глинка. Неоконченная соната. 21.30 «Время». 22.00 «Букет мимозы и другие цветы». Художественный фильм. 23.10 Выступление молодых артистов балета.

УзТВ

7.25 Ритмическая гимнастика. 7.50 «С добрым утром, малыши!» 8.00 Для школьников. «Рассказы о В. И. Ленине» (повтор.). 8.10 «Новый город». Телефильм. 8.20 «Утренние мелодии». 8.30 «Ахборот». 8.50 «Напутствие». Документальный фильм. 9.00 «Время». 9.40 «Спортивный Узбекистан». 10.15 «Веселая радуга». Фильм-концерт. 10.45 «Досуг, который мы выбираем». 11.30 «Город». Документальный фильм. 12.25 Художественный фильм «Единственная дорога». 14.00 Для школьников. «Светофор». 17.30 Программа. 17.40 Для школьников. «Песня-песенка». 18.30 Дни культуры Македонии (СФРЮ) в Узбекистане. «После заката — взлет». Документальный фильм. 19.00 «Университет родителей». «Права и обязанности родителей в воспитании детей». 19.30 «Ахборот». 19.45 «Мир вокруг нас». Кинопутешествие. 20.30 «Ахборот». 20.50 «Дебют». Телеконкурс молодых исполнителей. 21.30 «Время». 22.00 Телетеатр миниатюр. «Встреча на полевом стане» (повтор.). 23.15 Программа.

18.20 **ПОКАЗЫВАЕТ ДУШАНБЕ.**

ВОСКРЕСЕНЬЕ

7 ДЕКАБРЯ

ЦТ I

9.00 «Время». 9.45 Ритмическая гимнастика. 10.15 Киножурнал «Сибирь на экране». 10.25 Тираж «Спортлото». 10.35 «Будильник». 11.05 «Служу Советскому Союзу!» 12.05 «Утренняя почта». 12.35 «Клуб путешественников». 13.35 «Музыкальный киоск». 14.05 «Сельский час». 15.05 «Здоровье». 15.50 «Круг чтения». 16.35 «Карпатские акварели». 16.55 К юбилею Великого Октября. «Истории немеркнущие строки». Художественный фильм «Восемнадцатый год». 18.35 «Международная панорама». 19.20 «Сокровища затонувших кораблей». Мультфильм. 19.40 Международные соревнования по фигурному катанию на приз газеты «Московские новости». Мужчины. Произвольная программа. 20.30 Киноафиша. 21.30 «Время». 22.00 Международные соревнования по фигурному катанию на приз газеты «Московские новости». Женщины. Произвольная программа. 23.00 Чемпионат СССР по футболу. «Динамо» (Киев) — «Динамо» (Москва). 2-й тайм. 23.45 «Сокровища культуры Отечества — народу». 00.15 Новости.

ЦТ II

9.00 «На зарядку становись!» 9.20 «По следу барса». Документальный телефильм. 9.40 «Букет мимозы и другие цветы». Художественный фильм. 10.50 «Русская речь». 11.20 «Музыкальные встречи: Ноино Чиракадзе». 12.00 Чемпионат мира по гандболу. Сборная Польши — сборная СССР. 12.30 «Наш дом». Тележурнал. 13.00 «Земля сибирская». 13.25 Реклама. 13.30 «Рассказывают наши корреспонденты». 14.00 Международный турнир по боксу. Полуфинал. 15.00 Чемпионат СССР по конькобежному спорту. Женщины. 15.30 «Рожденная революцией». Фильм 4-й. «Мы поможем тебе». 17.00 «Тео Адам приглашает». Концертная программа телевидения ГДР. 18.00 «Очевидное-невероятное». 19.00 «Из сокровищницы мировой музыкальной культуры». 19.30 «Идем за флагом». Документальный телефильм. 19.50 Концерт. 20.30 «Спокойной ночи, малыши!» 20.45 «Мир и молодежь». 21.20 Премьера научно-популярного фильма «Вперед... к каменному веку». 21.30 «Время». 22.00 «Приходи свободным». Художественный фильм. 23.30 Премьера документального телефильма «Джалита, Ялита, Ялта».

УзТВ

7.25 Ритмическая гимнастика. 7.50 «О тех, кто помнит». Телефильм. 8.20 «Черепашка». Мультфильм. 8.30 «Ахборот». 8.50 «Земли священный уголок». Телефильм. 9.00 «Время». 9.40 «Споем вместе». 10.00 Для творческой молодежи. 10.20 Беседа врача. «Простудные заболевания». 10.30 Шахматная школа. 11.05 «Ваши любимые герои». Кинопередача для детей. 12.05 «Человек и природа». 12.35 Впервые на экране УзТВ. «Циркачонок». Художественный фильм. 13.40 Для школьников. «Веселые старты». 14.40 «Это должен знать и уметь каждый». 15.10 Реклама. 17.45 Программа. 17.50 Для детей. «Бойчечак». 18.20 Фильм — детям. «Мы с Вулканом». 19.30 «Ахборот». 19.45 «Сделано в «Фитиле». Сатирический киножурнал. 20.10 «Альманах кинопутешествий». 20.30 «Ахборот». 20.50 «Музыкальная шкатулка». 21.30 «Время». 22.00 «Здравствуй и прощай». Художественный фильм. 23.30 Программа.

18.00 **ПОКАЗЫВАЕТ ФРУНЗЕ.**

СПРАВКИ

ТАШКЕНТСКИЙ ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ ИНСТИТУТ УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ВРАЧЕЙ

Министерства здравоохранения СССР **ОБЪЯВЛЯЕТ КОНКУРС** НА ЗАМЕЩЕНИЕ ВАКАНТНЫХ ДОЛЖНОСТЕЙ,

по кафедрам:

старших преподавателей: клинической лабораторной диагностики, медицинской службы гражданской обороны;

ассистента детской стоматологии;

старшего научного сотрудника центральной научно-исследовательской лаборатории (пат. физиолог, иммунолог).

Срок конкурса — месяц со дня опубликования объявления.

Обращаться: 700007, г. Ташкент, ул. генерала Петрова, 51. Телефон 67-56-02.

УПРАВЛЕНИЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ РАБОТ

треста **«Узбекгидроэнергострой» ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ**

на строительство Ново-Ангренской ГРЭС **монтажников по монтажу стальных и железобетонных конструкций, газоэлектросварщиков.**

Оплата труда — сдельная.

Одиноким предоставляется благоустроенное общежитие, семейным — квартира в течение года.

Лица, не имеющие вышеуказанные специальности, направляются на учебу в учебный комбинат.

За справками обращаться: г. Ташкент, ул. Навои, 22. Телефон 41-33-61; поселок Нурабад, Ново-Ангренская ГРЭС, участок управления спецработ.

УВАЖАЕМЫЕ ТАШКЕНТЦЫ И ГОСТИ НАШЕЙ СТОЛИЦЫ!

С 1 по 10 января 1987 года в 19 час. 30 мин.

СПОРТИВНАЯ АРЕНА «ЕШЛИК» ПРОВОДИТ НОВОГОДНИЙ БАЛ-МАСКАРАД «ЕЛКА ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ».

В театрализованном представлении и карнавале заняты артисты Государственного ордена Трудового Красного Знамени русского академического театра драмы им. М. Горького.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

Билеты продаются в кассе Центрального стадиона «Пахтакор» с 10 до 19.00.

Принимаются коллективные заявки.

Телефон для справок 41-30-23.

ТЕАТРЫ

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УЗБЕКСКИЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ ТЕАТР ДРАМЫ им. ХАМЗЫ — в 19.30 **Бунт невесток.**

ДВОРЕЦ ДРУЖБЫ НАРОДОВ СССР им. В. И. ЛЕНИНА — в 16 и 20.00 **концерты вокально-инструментального ансамбля «Золотые струны».**

КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ «БАХОР» — в 19.00 **концерт Иркутского симфонического оркестра.**

ТАШГОСЦИРК — в 16 и 19.00 **гастроли артистов ленинградского цирка. Большая разнообразная программа в двух отделениях.**

Коллектив государственного проектного института «Узгипротяжпром» Госстроя Узбекской ССР с глубоким прискорбием извещает о кончине бывшего начальника отдела института, участника Великой Отечественной войны, члена КПСС с 1940 года **РЕШЕТНИКОВА Алексея Афанасьевича** и выражает искреннее соболезнование родным и близким покойного.

Коллективы аппарата Госстроя Узбекской ССР, институтов УзНИИПградостроительство, «Узгипротяжпром» и УзГИИТИ скорбят по поводу кончины заслуженного строителя Узбекской ССР, лауреата премии Совета Министров СССР **БУЛКИНА Исаака Моисеевича** и выражают искреннее соболезнование родным и близким покойного.

Коллектив Министерства легкой промышленности Узбекской ССР выражает глубокое соболезнование ведущему инженеру управления материально-технического снабжения М. Т. Расулевой по поводу смерти ее матери **СУЛЕЙМАНОВОЙ Айши.**

Коллектив Госкомитета Узбекской ССР по профтехобразованию выражает искреннее соболезнование начальнику управления комитета Р. А. Ахрарову в связи с кончиной его матери **ЕРГАШЕВОЙ Мили.**

ТЕЛЕФОНЫ РЕДАКЦИИ: ◆ Заместители редактора — 33-10-48, 33-72-77; ◆ ответственный секретарь — 33-24-68; ◆ секретариат — 33-34-75. ◆ ОТДЕЛЫ: писем трудящихся и массовой работы — 33-15-20; пропаганды — 33-43-64; партийной жизни — 33-41-47; советского строительства — 33-14-75; индустриально-экономический — 33-15-38; агропромышленный — 33-44-92; науки и учебных заведений — 32-57-13; новостей, спорта и военно-патриотического воспитания — 33-81-29; культуры — 32-54-81; прием объявлений — 33-81-42.

◆ СОБСТВЕННЫЕ КОРРЕСПОНДЕНТЫ: в Ташкенте — 33-42-92; Андижане — 4-62-00 Бухаре — 3-13-55; Гулистане — 2-31-42; Джизаке — 3-22-63; Карши — 4-45-71; Намангане — 6-60-90; Самарканде — 4-14-72; Термезе — 2-76-92; Ургенче — 6-30-73; Фергане — 4-18-21; Навои — 3-53-16.

НАШ АДРЕС: 700083, Ташкент, ул. Ленинградская, 32.

Р. 00808. Ордена Трудового Красного Знамени типография издательства ЦК Компартии Узбекистана, г. Ташкент. Индекс 64572. Изд. № Б-571. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12